

Afraid of speaking English? Fix it now.



English Transcript	Tradução
In 2013 the mayor of Madrid, Ana Botella, stood in front of a packed audience and spoke for less than 3 minutes.	Em 2013, a prefeita de Madrid, Ana Botella, ficou diante de uma plateia lotada e falou por menos de 3 minutos.
By the end of those few short minutes she would become the most infamous woman in Spain.	Ao final desses poucos minutos, ela se tornaria a mulher mais infame da Espanha.
For days, she was the subject of every television show and major newspaper in Spain, and the response to her words was so vicious that she was even put on a list created by Time magazine that included corrupt officials, rapists and drug dealers.	Por dias, ela foi o assunto de todos os programas de televisão e grandes jornais da Espanha, e a resposta às suas palavras foi tão violenta que ela até foi colocada em uma lista criada pela revista Time que incluía oficiais corruptos, estupradores e traficantes de drogas.
So what was her crime?	Então, qual foi o seu crime?
What line had she crossed in Spanish society to deserve the total destruction of her image?	Que linha ela cruzou na sociedade espanhola para merecer a total destruição de sua imagem?
Her crime was that she had spoken English with a Spanish accent.	Seu crime foi ter falado inglês com sotaque espanhol.
Now, you might think that I'm exaggerating.	Agora, você pode pensar que estou exagerando.
She must have made some offensive vocabulary error or produced speech that was completely unintelligible to the audience.	Ela deve ter cometido algum erro ofensivo de vocabulário ou produzido um discurso completamente ininteligível para a audiência.
But that wasn't the case.	Mas não foi o caso.
She spoke clearly and with emotion, and nobody except the Spanish saw any problem.	Ela falou claramente e com emoção, e ninguém, exceto os espanhóis, viu algum problema.
Understanding what happened to Ana Botella is important for anyone who is learning English	Entender o que aconteceu com Ana Botella é importante para qualquer pessoa que esteja aprendendo inglês,



English Transcript	Tradução
because it contains themes of identity, bravery, and self sabotage.	porque contém temas de identidade, coragem e autossabotagem.
And it's a reminder that the barrier to fluency is often constructed inside us, And we need to fight the enemy within if we want to succeed at learning English.	E é um lembrete de que a barreira para a fluência é frequentemente construída dentro de nós, e precisamos combater o inimigo interno se quisermos ter sucesso ao aprender inglês.
In Italian culture, the self-image is described as a figure and it has two faces that you can present to the world.	Na cultura italiana, a autoimagem é descrita como uma figura e tem duas faces que você pode apresentar ao mundo.
The bella figura is the confident organized, intelligent person, dressed in black, that we are proud of when we look in the mirror.	A "bella figura" é a pessoa confiante, organizada, inteligente, vestida de preto, da qual nos orgulhamos quando olhamos no espelho.
This is the person we upload to Instagram.	Esta é a pessoa que publicamos no Instagram.
The brutta figura is the person in pajamas without makeup on a Sunday morning.	A "brutta figura" é a pessoa de pijama, sem maquiagem, em uma manhã de domingo.
We want the world to see our bella figura and we hide our brutta figura away, and we bury it deep inside us.	Queremos que o mundo veja nossa "bella figura" e escondemos nossa "brutta figura", enterrando-a bem fundo dentro de nós.
This is natural human behavior.	Esse é um comportamento humano natural.
The problem is when we apply this behavior to others.	O problema é quando aplicamos esse comportamento aos outros.
Instead of admitting that all of us have a brutta figura inside, we deny it.	Em vez de admitir que todos nós temos uma "brutta figura" dentro de nós, negamos.
And when it appears in ourselves or others, we try to destroy it.	E quando ela aparece em nós ou nos outros, tentamos destruí-la.
Instead of supporting each other, when we see imperfection, we attack, afraid that one day it might be us that shows our weaknesses to the world.	Em vez de nos apoiarmos mutuamente, quando vemos a imperfeição, atacamos, com medo de que um dia possamos ser nós a mostrar nossas fraquezas ao mundo.
We hope that if our imperfections never see light, they will disappear.	Esperamos que, se nossas imperfeições nunca virem à luz, elas desaparecerão.
How naive we are.	Quão ingênuos somos.
Instead of dying in the shadows, our weaknesses gain strength and they become a monster that slowly makes our light smaller, until one day our brutta figura, made of hate and judgment, is the only figure we have left.	Em vez de morrer nas sombras, nossas fraquezas ganham força e se tornam um monstro que lentamente faz nossa luz diminuir, até que um dia nossa "brutta figura", feita de ódio e julgamento, seja a única figura que nos resta.
But what does this have to do with learning a language?	Mas o que isso tem a ver com aprender um idioma?
Because learning a language is a process of making mistakes.	Porque aprender um idioma é um processo de cometer erros.
It requires you to be wrong.	Requer que você esteja errado.
It requires you to be slow.	Requer que você seja lento.
It requires you to embarrass yourself.	Requer que você se envergonhe.
It requires you to be different.	Requer que você seja diferente.
It requires you to show your brutta figura to the	Requer que você mostre sua "brutta figura" ao mundo.



English Transcript	Tradução
world.	
But more than anything, it requires authenticity for you to show all parts of yourself, and deny none.	Mas, mais do que tudo, requer autenticidade para mostrar todas as partes de si mesmo e não negar nenhuma.
The Spanish people were upset with Ana Botella because she wasn't willing to hide the fact that she was Spanish and that her English wasn't perfect.	O povo espanhol ficou chateado com Ana Botella porque ela não estava disposta a esconder o fato de ser espanhola e que seu inglês não era perfeito.
And that requires bravery, especially when the consequences can be so severe.	E isso requer coragem, especialmente quando as consequências podem ser tão severas.
But how can you be brave when you are so afraid of those consequences?	Mas como você pode ser corajoso quando tem tanto medo dessas consequências?
Well, it's actually the only time you can be brave.	Bem, na verdade é a única vez que você pode ser corajoso.
It doesn't take any courage to decide that you are never going to use your English or that your accent is bad.	Não requer coragem decidir que você nunca vai usar seu inglês ou que seu sotaque é ruim.
It doesn't take any courage to hide who you really are.	Não requer coragem esconder quem você realmente é.
I invite you to show your imperfections and to applaud them when you see them in others.	Convido você a mostrar suas imperfeições e aplaudi-las quando as vir nos outros.
Because when you judge others who are just like you, you're really judging yourself.	Porque quando você julga os outros que são exatamente como você, você está realmente se julgando.
And when you look into the mirror, I want you to treat yourself kindly.	E quando você olhar no espelho, quero que você se trate com gentileza.



Contagem de palavras

A tabela abaixo exibe as palavras encontradas neste vídeo, bem como o número de vezes em que aparecem.

Veja também: [Para que serve esta tabela?](#)

Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
30	the	28	to	20	you
20	and	19	that	17	it
16	we	15	of	14	is
12	in	11	a	10	was
9	when	9	she	7	requires
7	our	7	figura	7	be
7	are	5	spanish	5	not
5	her	5	english	5	brutta
4	yourself	4	your	4	world
4	with	4	what	4	us
4	this	4	so	4	show
4	see	4	others	4	learning
4	have	4	for	4	can
4	but	4	because	3	who
3	want	3	person	3	or
3	instead	3	inside	3	I
3	hide	3	does	3	botella
3	any	3	ana	2	weaknesses
2	time	2	those	2	they
2	them	2	than	2	take
2	spoke	2	spain	2	self
2	really	2	problem	2	only
2	one	2	on	2	never
2	mirror	2	minutes	2	might
2	made	2	look	2	light
2	language	2	imperfections	2	image
2	if	2	how	2	had
2	figure	2	deny	2	day
2	crime	2	courage	2	consequences
2	by	2	bravery	2	brave
2	bella	2	behavior	2	become
2	audience	2	all	2	afraid
2	accent	1	wrong	1	would
1	words	1	woman	1	without
1	within	1	willing	1	will
1	were	1	well	1	vocabulary



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	vicious	1	use	1	upset
1	upload	1	until	1	unintelligible
1	understanding	1	two	1	try
1	treat	1	total	1	think
1	themes	1	television	1	supporting
1	sunday	1	succeed	1	subject
1	strength	1	stood	1	spoken
1	speech	1	some	1	society
1	smaller	1	slowly	1	slow
1	shows	1	short	1	shadows
1	severe	1	saw	1	sabotage
1	response	1	reminder	1	rapists
1	put	1	proud	1	produced
1	process	1	present	1	perfect
1	people	1	parts	1	pajamas
1	packed	1	ourselves	1	other
1	organized	1	often	1	officials
1	offensive	1	now	1	none
1	nobody	1	newspaper	1	need
1	natural	1	naive	1	must
1	most	1	morning	1	more
1	monster	1	mistakes	1	mayor
1	making	1	makeup	1	makes
1	major	1	magazine	1	madrid
1	list	1	line	1	like
1	less	1	left	1	kindly
1	just	1	judgment	1	judging
1	judge	1	italian	1	invite
1	into	1	intelligent	1	instagram
1	infamous	1	included	1	important
1	imperfection	1	identity	1	human
1	hope	1	hate	1	has
1	happened	1	going	1	gain
1	front	1	fluency	1	fight
1	few	1	fact	1	faces
1	except	1	exaggerating	1	every
1	even	1	especially	1	error
1	enemy	1	end	1	emotion
1	embarrass	1	each	1	dying
1	drug	1	dressed	1	do
1	disappear	1	different	1	destruction



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	destroy	1	deserve	1	described
1	deep	1	decide	1	dealers
1	days	1	culture	1	crossed
1	created	1	corrupt	1	contains
1	constructed	1	confident	1	completely
1	clearly	1	case	1	bury
1	black	1	barrier	1	bad
1	away	1	authenticity	1	attack
1	at	1	as	1	apply
1	applaud	1	appears	1	anything
1	anyone	1	am	1	admitting
1	actually				